

I	MODELLO	LUCE ENTRATA (mm)	TAGLIO CARTA (mm)	(*) C.APACITA' (A4-70 gr./m <sup>2</sup> )	POTENZA (Kw)	(**) TENSIONE ALIM (V±10%)
GB	MODEL	THROAT WIDTH (mm)	CUT PAPER (mm)	(*) CAPACITY (A4-70 gr./m <sup>2</sup> )	POWER (Kw)	(**) VOLTAGE (V±10%)
D	MODELL	LICHTE WEITE EINGANG (mm)	SCHNITT PAPIER (mm)	(*) LEISTUNGSFAHIGKEIT (A4-70 gr./m <sup>2</sup> )	LEISTUNG (Kw)	(**) VERSORUNGSSPANNUNG (V±10%)
E	MODELO	ANCHO DE ADMISION DE PAPEL (mm)	CORTE HOJAS (mm)	(*) CAPACIDAD (A4-70 gr./m <sup>2</sup> )	POTENCIA (Kw)	(**) TENSION (V±10%)
F	MODELE	LUMIERE ENTREE (mm)	COUPE PAPIER (mm)	(*) CAPACITE (A4-70 gr./m <sup>2</sup> )	PUISSANCE (Kw)	(**) TENSION D'ALIM (V±10%)
RUS	МОДЕЛЬ	ШИРИНА СЛОТА (mm)	УНИЧТОЖЕНИЕ БУМАГА (mm)	(*) КОЛИЧЕСТВО (A4 - 70 г/м <sup>2</sup> )	МОЩНОСТЬ (кВт)	(**) НАПРЯЖЕНИЕ (V±10%)
	KOBRA C1	230	3,5x40	8/9	0,170	230/50 Hz.

(\*) Le capacita' possono variare in funzione delle variazioni di tensione.

(\*\*) Macchine destinate a mercati per 115V/60Hz o 220V/60Hz, possono differire nel dato capacita'

(\*) Capacity may vary depending on voltages

(\*\*) Machines set for 115V/60Hz and 220V/60Hz markets may differ in capacity

(\*) Die Leistungsfähigkeit kann je nach Spannungsänderung unterschiedlich sein

(\*\*) Bei Geräten, die für Märkte mit 115V/60Hz oder 220V/60Hz bestimmt sind, kann die Blattleistung von den angegebenen Daten differieren.

(\*) La capacidad puede cambiar según la variaciones de tensión

(\*\*) Máquinas destinadas a mercados con 115V/60Hz o 220V/60Hz pueden diferir según el número de hojas

(\*) Les capacités peuvent varier en fonction des tensions

(\*\*) Des machines destinées à des marchés pour 115/60Hz, peuvent avoir des capacités différentes en ce qui concerne les feuilles

(\*)

(\*\*) 115 V/60 220 V/60

(\*)

## KOBRA C1



**Distruggi documenti**

**Paper shredder**

**Schriftgutvernichter**

**Destruccora de documentos**

**Destructeur de documents**

LIBRETTO D'ISTRUZIONI  
OPERATING INSTRUCTIONS  
BETRIEBSANLEITUNG  
INSTRUCCIONES DEMANEJO  
MODE D'EMPLOI



### INFORMAZIONI AGLI UTENTI

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrodomestici.

L'adeguata raccolta differenziata per l'agguasto successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riutilizzo e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.



Dist. No. 0125/0110

**ELCOMAN**<sup>®</sup>

Via Gorizia,9  
20813 Bovisio Masciago (MB) Italy  
Telefono: (39) 0362 593584  
Telefax: (39) 0362 591611  
e-mail: [fabrizio@elcoman.it](mailto:fabrizio@elcoman.it)  
<http://www.elcoman.it>

Cod. 60.012

DI-174/00/17.03.2014





### ADVERTENCIAS-IMPORTANTES

ANTES DE LA PUESTA EN MARCHA DEL APARATO ES NECESARIO LEER ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE USO Y LAS SIGUIENTES ADVERTENCIAS

-Antes de conectar el aparato, asegúrese que el voltaje y la frecuencia de red corresponden a los datos que figuran en la placa colocada sobre el mismo

**DESENCHUFAR EL APARATO DE LA RED ELÉCTRICA EN LOS SIGUIENTES CASOS:**

-ANTES DE ALZAR EL APARATO DE LA PAPELERA Y ANTES DE VACIAR LA PAPELERA  
-ANTES DE EFECTUAR LAS OPERACIONES DE MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN O LAS DE INTERVENCIÓN EN LAS PARTES INTERNAS DEL APARATO

**CON TENSION DE ALIMENTACION NOMINAL: FUNCIONAMIENTO CONTINUO**

**CON TENSION DE ALIMENTACION NOMINAL +10%: FUNCIONAMIENTO MÁX. 50MIN.**

**OBSERVAR ATENTAMENTE LAS SIGUIENTES ADVERTENCIAS IMPRESAS EN LA PARTE SUPERIOR DEL APARATO**



CONSULTAR EL MANUAL



NO INTRODUCIR LAS MANOS EN LA RANURA DE ENTRADA



¡ATENCIÓN!  
PRECAUCIONES DE SEGURIDAD



NO DEJAR QUE LOS NIÑOS UTILICEN EL APARATO



MANTENER CORBATAS U OTRAS COSAS COLGANTES ALEJADAS DE LA RANURA DE ENTRADA



MANTENER LOS CABELLOS LARGOS ALEJADOS DE LA RANURA DE ENTRADA



NO USAR PRODUCTOS O LUBRIFICANTES EN AEROSOL

La destructora de documentos modelo KOBRA C1, a pesar de ser la más pequeña de la gama KOBRA, es particularmente conveniente, dadas sus prestaciones para la destrucción de documentos personales y de una pequeña oficina. El modelo KOBRA C1 viene integrado con una papelera para la recogida del papel triturado.

### INSTALACION

Para aparatos con enchufe desconectable, utilice un enchufe fácilmente accesible y cerca del mismo aparato. Extraiga el aparato del embalaje y coloque el cabezal sobre la papelera tal y como se indica en la figura 1.

La papelera tiene una ventanilla transparente en la parte central que permite, en cualquier momento, tener bajo control el nivel de papel triturado presente en el interior de la misma, de modo que el operador, puede vaciar la papelera en el momento en que esté llena.

### USO DEL APARATO

Después de haber enchufado el aparato a la red eléctrica, sitúe el interruptor %M+ en la posición %MVD.

El aparato está preparado para triturar el papel.

-START / STOP automático.

Introduzca el papel que quiere destruir en la ranura de entrada %C+, automáticamente, el aparato pondrá en marcha el proceso de trituración.

Una vez finalizado el proceso de trituración, el aparato se apaga automáticamente.

-INTERRUPTOR CENTRAL %B+

El interruptor central %B+ permite activar el aparato manualmente, en caso de que se trate de papeles particularmente ligeros o finos (papeles de seda, etc.) que no logran activar automáticamente la máquina.

-PAPEL ATASCADO.

En el supuesto de que se introduzca una cantidad de papel superior a la capacidad de corte, la máquina se bloquea.

Para liberar el aparato del atasco, proceda del siguiente modo:

Sitúe el interruptor %M+ en la posición %REV+ y manténgalo apretado hasta que el papel no haya salido completamente de la ranura de entrada %C+.

Vuelva a poner el interruptor %M+ en posición %MVD+ e introduzca de nuevo una cantidad menor de papel para triturar.

Se aconseja limitar los bloqueos debidos a la inserción excesiva de papel y hacer funcionar el aparato por debajo de su capacidad máxima de trituración, con el objeto de alargar la duración de los componentes mecánicos y la vida del mismo aparato.

**¡IMPORTANTE!** Situando el interruptor %M+ en la posición %M+ se suprimen todas las funciones con el apagado automático del aparato. Para restablecer las funciones automáticas, sitúe el interruptor %M+ en la posición %MVD.

Kobra C1 tiene un consumo de energía cero en la posición de STAND-BY

### CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Las destructoras de documentos modelo KOBRA C1 no necesitan de un cuidado o mantenimiento especial.

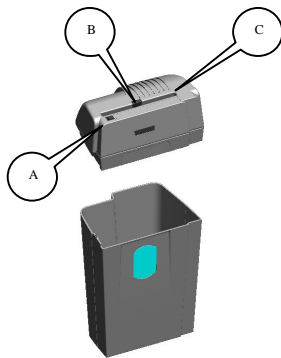
De todos modos, cuando nos demos cuenta de que su capacidad disminuye sensiblemente en una buena práctica, **lubricar los rodillos de corte**, triturando un folio rociado de aceite, el cual se da de regalo con los aparatos.

**NO utilizar nunca aceites sintéticos fabricados a base de bencinas o lubricantes en aerosol de ninguna clase en el interior del aparato o en sus partes de alrededor.**



Peligro de incendio

Fig.1



### ANOMALÍAS

Si tiene problemas con la destructora de documentos, controle las señales de manifestación y las soluciones que se describen a continuación. Si no puede solventar el problema de este modo, póngase en contacto con el distribuidor Kobra más cercano

**No abra el cabezal de la destructora de documentos para intentar repararlo.** Podría exponerse a graves descargas eléctricas e anular la garantía.

PROBLEMA	COMO SE MANIFIESTA	CAUSA	SOLUCION
El aparato no se pone en marcha	Introduciendo el papel en la ranura de entrada, el aparato no arranca	-Posición interruptor %M+  -Motor en protección térmica  -Cable de red no conectado correctamente  -Ausencia de tensión eléctrica	-Situar el interruptor en posición %MVD+  -Esperar aproximadamente 15 min para que se enfríe el motor  -Comprobar que el cable de red está enchufado correctamente a la caja del enchufe  -Verificar si hay tensión en el enchufe
Reducción sensible de la capacidad de corte	Capacidad reducida respecto a la capacidad medida con el cabezal de corte lubricado	-Cabezal de corte no lubricado	-Lubricar cabezal de corte



### MISES EN GARDE-IMPORTANT

AVANT D'UTILISER L'APPAREIL POUR LA PREMIERE FOIS, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LA NOTICE D'UTILISATION AINSI QUE LES MISES EN GARDE SUIVANTES

Avant de brancher le destructeur de documents, s'assurer que le voltage et la fréquence indiqués correspondent aux données situés sur la plaque de l'appareil

**DEBRANCHER LA PRISE DE COURANT DANS LES CAS SUIVANTS:**

-AVANT DE SOULEVER LA PARTIE SUPERIEURE DE L'APPAREIL ET DE VIDER LA CORBEILLE

-AVANT D'EFFECTUER DES OPERATIONS D'ENTRETIEN ET DE REPARATION OU D'INTERVENIR SUR LES PIÈCES SITUÉES À L'INTERIEUR DE L'APPAREIL

**AVEC TENSION D'ALIMENTATION NOMINALE: FONCTIONNEMENT CONTINU**

**AVEC TENSION D'ALIMENTATION NOMINALE +10%: FONCTIONNEMENT 50 MN MAX**

**RESPECTER SCRUPULEUSEMENT LES MISES EN GARDE SUIVANTES IMPRIMÉES DANS LA PARTIE SUPÉRIEURE DE L'APPAREIL.**



CONSULTER LE MANUAL



NE PAS INTRODUIRE LES MAINS DANS L'OUVERTURE DU GROUPE DE COUPE



ATTENTION!  
PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ



NE PAS LAISSER LES ENFANTS UTILISER L'APPAREIL



TENIR CRAVATES OU AUTRES OBJETS LOIN DE L'OUVERTURE



TENIR LES CHEVEUX LONGS LOIN DE L'OUVERTURE



NE PAS UTILISER DE PRODUITS OU DE LUBRIFIANTS EN AEROSOL

Même si le destructeur de documents KOBRA C1 est le plus petit de sa gamme, il garantit des performances optimales pour la destruction des documents personnels et il particulièrement indiqué pour les petits bureaux.

Le modèle KOBRA C1 est équipé d'une corbeille de réception des déchets de papier

### INSTALLATION

Pour les appareils électriques, utiliser une prise facilement accessible et proche de l'appareil.

Après avoir déballé le destructeur de documents, placer la partie supérieure de ce dernier sur la corbeille, de la façon indiquée dans la figure 1.

L'avant de la corbeille est équipé d'une fenêtre permettant de contrôler à tout moment le niveau de papier détruit. L'appareil peut ainsi voir la corbeille dès que celle-ci est pleine.

### UTILISATION DE L'APPAREIL

Après avoir branché l'appareil à la prise de courant, mettre l'interrupteur %M+ en position %MVD+.

L'appareil est prêt à détruire le papier.

-START / STOP automatique.

Introduire les feuilles devant être détruites dans l'ouverture %C+ et l'appareil détruit automatiquement les documents.

Une fois la destruction terminée, l'appareil s'arrête automatiquement.

-INTERRUPTEUR CENTRAL %B+

L'interrupteur central %B+ permet de mettre en route manuellement l'appareil lorsque des feuilles de papier particulièrement légères et fines (papier de soie, etc.) n'arrivent pas à l'activer automatiquement.

**-BOURRAGE**

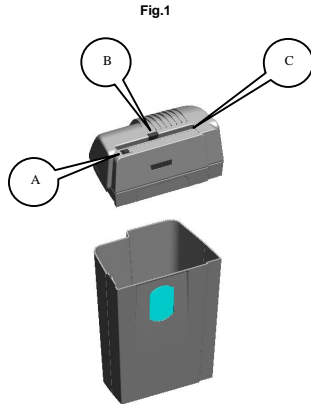
L'appareil se bloque lorsqu'une quantité de papier supérieure à la capacité de coupe est introduite.  
 Pour dégager le papier, procéder de la façon suivante:  
 Placer l'interrupteur %A+ en position %REV+ et le tenir appuyé jusqu'à ce que le papier sorte complètement de l'ouverture %C+.  
 Remettre l'interrupteur %A+ en position %FWD+ et introduire à nouveau une quantité inférieure de papier.  
 Il est conseillé de limiter les blocages dus à une introduction excessive de papier et de faire fonctionner l'appareil en dessous de sa capacité de coupe maximale afin de prolonger la durée de vie des pièces mécaniques et de l'appareil.

**IMPORTANT!** Lorsque l'interrupteur %A+ se trouve en position %A+, toutes les fonctions sont exclues et l'appareil s'arrête immédiatement. Pour reprendre les fonctions automatiques, il suffit de remettre l'interrupteur %A+ en position %FWD+.  
 En état de veille (STAND-BY) la consommation du Kobra C1 est nulle.

**ENTRETIEN ET MAINTENANCE**

Les destructeurs de documents KOBRA C1 n'ont pas besoin d'entretien particulier.  
 Il est toutefois préférable de lubrifier le groupe de coupe en détruisant une feuille de papier imbibée d'huile, fournie avec l'appareil.  
**NE JAMAIS utiliser d'huile synthétique, de produits à base d'essence ou de lubrifiants en aérosol à l'intérieur ou à proximité de l'appareil.**

Risque d'incendie



KOBRA C1



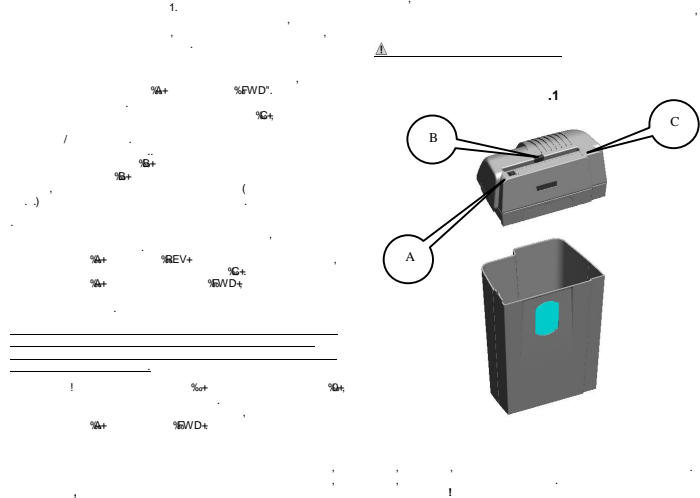
Kobra C1

KOBRA C1

**ANOMALIES**

En cas de problèmes avec votre destructeur de documents, contrôlez les symptômes et les solutions décrits ci-dessous. Au cas où il ne serait pas possible de régler le problème, contactez le revendeur Kobra le plus proche.  
**N'ouvrez pas la partie supérieure du destructeur de documents pour tenter de le réparer. Risque de choc électrique et annulation de la garantie**

PROBLEME	COMMENT SE MANIFESTE-T-IL	CAUSE	SOLUTION
Le destructeur de documents ne démarre pas	L'appareil ne démarre pas en insérant une feuille de papier dans l'ouverture	-Interrupteur en position %A+ -Moteur sur protection thermique -Cordon d'alimentation mal branché -Absence de tension secteur	-Mettre l'interrupteur en position %FWD+ -Attendre 15 minutes environ pour laisser refroidir le moteur -Contrôler si la prise de courant est correctement branchée -Vérifier si la tension secteur est présente
Réduction importante de la capacité de coupe	Capacité réduite par rapport à la capacité enregistrée avec un groupe graissé	-Absence d'huile sur le groupe de coupe	-Huiler le groupe de coupe



RUS

!!!

10% - 50



		%A+	%A+ FWD+
			15